

# Inhalt

- 1 Der Charme des Nordens
- 1 Die Autorin
- 6 Auf Städtetrip im Norden der Niederlande
- 7 Zur richtigen Zeit am richtigen Ort
- 10 Der Norden der Niederlande im Überblick

## 11 Groningen

- 12 Groningen verstehen
- 17 *Stadt der Superlative*
- 18 Groningen entdecken
- 18 *Stadtspaziergang*
- 20 *Groningen zum Durchatmen*
- 22 Erlebenswertes im Zentrum
  - 22 ❶ Groninger Museum [I C5]
  - 24 ❷ Synagoge [I C4]
  - 25 ❸ A-Kerk und Akerkhof [I B4]
  - 26 *Ein Geschenk, das man lieber nicht bekommen möchte*
  - 26 ❹ Museum aan de A [I B4]
  - 27 ❺ Hoge der A und Lage der A [I B3]
  - 28 ❻ Universiteitsmuseum (Universitätsmuseum) [I B3]
  - 29 ❼ Academiegebouw (Akademiegebäude) [I B3]
  - 30 *Aletta Jacobs (1854–1929): die erste Studentin der Niederlande*
  - 30 ❽ Grote Markt mit Stadhuis (Rathaus) und Forum Groningen [I C3]
  - 32 ❾ Martinikerk und Martinitor [I C3]
  - 35 ❿ Prinsenhof und Prinsentuin [I D2]
  - 37 ❾ St. Anthony Gasthuis Groningen [I D4]
  - 37 ❿ St. Geertruidsgasthuis/Pepergasthuis [I D3]
  - 38 ❾ Heilige Geestgasthuis/Pelstergasthuis [I C4]
  - 38 ❿ Park Noorderplantsoen [I A1]

- 39 **Entdeckungen außerhalb des Zentrums**  
39 ⑯ Menkemaborg  
40 ⑯ Festung Bourtange
- 42 **Praktische Reisetipps Groningen**  
42 An- und Weiterreise  
43 Autofahren  
44 Barrierefreies Reisen  
44 Einkaufen  
46 *Groninger Dialekt*  
50 Essen und Trinken  
55 Informationsstellen  
56 *Meine Literaturtipps*  
56 Kunst und Museen  
58 Mit Kindern unterwegs  
59 Nachtleben  
61 Radfahren  
62 Reisen mit Tieren  
62 Stadttouren  
63 Theater und Konzerte  
64 Unterkunft  
66 Verkehrsmittel  
67 Weitere Adressen  
68 *Groningen preiswert*

## 69 **Leeuwarden**

- 70 **Leeuwarden verstehen**  
71 *Das gibt es nur in Friesland:  
die Elfstedetour (Elfstedentocht)*  
74 *Friesisch – kein Dialekt, sondern  
eine eigene Sprache!*
- 76 **Leeuwarden entdecken**  
76 **Stadtspaziergang**  
76 *Anthony Gasthuis: Altersruhesitz  
der Luxusklasse*  
78 *Grüne und genussvolle Oasen der Ruhe*
- 80 **Erlebenswertes im Zentrum**  
80 ⑯ Turm De Oldehove [II A2]  
81 *Die erste Europäerin in Japan*  
82 ⑯ Historisch Centrum [II B2]  
82 ⑯ Prinsentuin (Prinzengarten) und  
Pier-Pander-Tempel [II B1]  
84 ⑯ Keramiekmuseum  
Princessehof [II B2]

		<b>99</b>	<b>Praktische Reisetipps</b>
			<b>Leeuwarden</b>
		99	An- und Weiterreise
		100	Autofahren
		101	Barrierefreies Reisen
		101	Einkaufen
		105	Essen und Trinken
		106	<i>Mit dem Pferd die Treppe hoch</i>
		110	<i>Meine Literaturtipps</i>
		110	Informationsstellen
		111	Kunst und Museen
		113	<i>Miniature People Leeuwarden</i>
		114	Mit Kindern unterwegs
		114	Nachtleben
85	<b>21</b> Natuur museum Fryslân [II C2]	116	Radfahren
86	<b>22</b> Rund um die Grote Kerk (Jacobijnerkerk) [II C2]	116	Reisen mit Tieren
88	<b>23</b> Museum De Grutterswinkel [II B2]	116	Stadtouren
89	<i>Leeuwardens historische Grachten</i>	118	<i>Leeuwarden preiswert</i>
90	<b>24</b> Sint-Bonifatiuskerk (St. Bonifatiuskirche) [II D1]	118	Theater und Konzerte
91	<b>25</b> De Waag (Waaghuis) [II C3]	118	Unterkunft
91	<b>26</b> Fries Museum [II B3]	121	Verkehrsmittel
92	<i>Spionin aus Friesland: Mata Hari</i>	122	Weitere Adressen
94	<b>27</b> Museumhaven Leeuwarden [II B3]	<b>123</b>	<b>Praktische Reisetipps</b>
95	<b>28</b> Blokhuispoort [II C3]	124	Autofahren in den Niederlanden
95	<b>Entdeckungen außerhalb des Zentrums</b>	124	Essen und Trinken
96	<b>29</b> Planetarium Franeker	125	Geldfragen
97	<b>30</b> Afsluitdijk (Abschlussdeich)	125	Informationsquellen
97	<b>31</b> Nationalpark De Alde Feanen	126	LGBT+
		126	Medizinische Versorgung
		126	Notfälle
		127	Öffnungszeiten
		127	Sprache
		128	Telefonieren
		128	Wetter und Reisezeit
		<b>129</b>	<b>Anhang</b>
		130	Kleine Sprachhilfe
			Niederländisch
		136	Register
		140	Impressum
		141	Liste der Karteneinträge
		144	<i>Groningen/Leeuwarden mit PC, Smartphone &amp; Co.</i>
		144	Zeichenerklärung